

פסטיבל הקולנוע ירושלים

مهرجان القدس للسينما

JERUSALEM FILM FESTIVAL

7-17
ינוני
2016



פסטיבל הקולנוע ירושלים מזמין אתכם ל"ימי התעשייה"

כיתות אמן

תחרות הפיצ'ינג
לסרטים עלילתיים

סדנאות ופאנלים
מקצועיים עם
אנשי מפתח
מהארץ ומהעולם

פיצ'ינג לסרטי
אנימציה באורך מלא

האירועים יתקיימו במתחם התעשייה סינמטק ירושלים
ובבית הנסן - הכניסה חופשית



YAPIMLAB



הנסן
H O I S E N
בית הנסן



"ימי התעשייה" בפסטיבל הקולנוע ירושלים

שישי 8 ביולי

12:00-17:00

כיתות אמן ופאנלים מקצועיים
פתוח לקהל הרחב
מדיטק, סינמטק ירושלים.
כניסה חופשית

ראשון 10 ביולי

10:00-13:00

אירוע הפיצ'ינג של הפרויקטים
המשתתפים ב"פיצ'פוינט" מסלול הפקה
פתוח לקהל הרחב
אולם 3, סינמטק ירושלים.
הכניסה חופשית

שני 11 ביולי

10:00-13:30

אירוע הפיצ'ינג של הפרויקטים
המשתתפים ב"פיצ'פוינט" מסלול השלמת הפקה
הכניסה למוזמנים בלבד
אולם 4, סינמטק ירושלים.

12:00-18:30

סדנאות ופאנלים מקצועיים
פתוח לקהל הרחב
בית הנסן, גדליהו אלון 14, ירושלים.
הכניסה חופשית
בשיתוף המיזם לקולנוע וטלוויזיה ירושלים

שלישי 12 ביולי

12:00-15:00

אירוע הפיצ'ינג מענק ברנשטיין בהפקת קרן גשר
פתוח לקהל הרחב
אולם 4, סינמטק ירושלים.
הכניסה חופשית

חמישי 14 ביולי

12:00-17:30

"הקפיצה המשולשת" - יום סדנאות מיוחד בהפקת
המיזם לקולנוע וטלוויזיה ירושלים
פתוח לקהל הרחב
אולם 4, סינמטק ירושלים.
הכניסה חופשית

פסטיבל הקולנוע ירושלים הינו הבית של הקולנוע הישראלי. השנה, לראשונה, החלטנו לאחד את האירועים המקצועיים בפסטיבל למסגרת "ימי התעשייה" בה יתקיימו אירועי הפיצ'פוינט לסרטי עלילה באורך מלא, אירועי חממת סם שפיגל לקולנוע בינלאומי, "קפיצה משולשת" פיצ'ינג לסרטי אנימציה באורך מלא, פיצ'ינג ברנשטיין לסרטי גמר תיעודיים, סדנאות ופאנלים מקצועיים, כיתות אמן, הקרנות ראפקאטים ומפגשים אישיים.

האירועים ייערכו ב"מתחם התעשייה" בסינמטק ירושלים, שישרת את המפיקים והיוצרים הישראלים ואת האורחים הבינלאומיים, אנשי תעשיית הקולנוע העולמית להיכרות מעמיקה, להחלפת רעיונות וליצירת שיתופי פעולה מקצועיים; וכן בבית הנסן.

INDUSTRY DAYS 2016

THE JERUSALEM FILM FESTIVAL

The Jerusalem Film Festival is a home for Israeli cinema. This year, for the first time, we decided to unify the festival's professional events under one umbrella – the "Industry Days" – in which we will hold the Pitch Point events for feature fictional films, the Sam Spiegel International Film Lab events, "The Hop, Skip and Jump" – pitching for full-length animated films, the Bernstein pitching event for students' documentary final films, as well as workshops and professional panels, master classes, rough-cut screenings and personal meetings.

The events will be held at the Industry Lounge in the Jerusalem Cinematheque, to allow Israeli producers and artists as well as international guests and members of the international film industry to meet, exchange ideas and initiate professional collaborations; and also at the Hansen House.

Friday July 8th

12:00-17:00

Professional masterclasses and panels
Open to the general public
Mediateque, Jerusalem Cinematheque.
Free Entrance

Sunday July 10th

10:00-13:00

Open pitching of 12 projects participating in the "Production Competition"
Open to the general public
Theater 3, Jerusalem Cinematheque.
Free Entrance

Monday July 11th

10:00-13:30

"Work in Progress" Competition
By invitation only
Theater 4, Jerusalem Cinematheque

12:00-18:30

Workshops and Panels
Open to the general public
Hansen House, 14th Gdalyahu Alon St,
Jerusalem. Free Entrance.
Produced with the collaboration of the
Jerusalem Film & Television Fund

Tuesday July 12th

12:00-15:00

Open pitching of the "Bernstein Award"
by Gesher Multicultural Film Fund
Open to the general public
Theater 4, Jerusalem Cinematheque.
Free Entrance

Thursday July 14th

12:00-17:30

"The Hop, Skip and a Jump" animation
workshops day by the Jerusalem Film and
Television Fund
Open to the general public
Theater 4, Jerusalem Cinematheque.
Free Entrance

12:00-12:45

How To Stand Out?

Every year, the commercial distribution and festival world is flooded with new films. How can you differentiate your work to make it stand out? How can you reach as wide an audience as possible? What digital tools can you use in the distribution process? Producer **Osnat Handelsman-Keren**, Pie Films (Bethlehem, The Kindergarten Teacher, The Kind Words), **Alessandro Raja**, founder and director of Festival Scope – a platform enabling leading international festivals to also present their films online – and **Zsuzsi Bnkuti** of world sales company The Match Factory will try to answer these and other questions. Moderated by producer **Caroline Daube**.

13:00-14:00

Commercial Distribution of Documentary Cinema

Documentary cinema has seen surprising and well-deserved success in recent years. This year we have seen international films such as Amy and Israeli films such as Mr. Gaga and Presenting Princess Shaw break out beyond the festival world, to movie theaters and to the wide public. **Philippa Kowarsky**, head of distribution company Cinephil, **Dylan Leiner**, EVP Acquisitions and Production at Sony Classics, and **Alison Thompson**, head of Cornerstone Films (producers of Amy, among other movies) will discuss the challenges, the potential and the tips that can turn a documentary into a commercial success.

14:30-17:00

Challenges in Art-House Film Distribution:

Producer **Guillaume de Seille** (Arizona Films) will present his fascinating perspective on the distribution of art-house films in Europe and the USA, to help both veteran and new filmmakers and producers understand the world of international film distribution and how to deal with the high risk entailed in distribution of this kind – and do so successfully.

"Industry Lounge", Mediateque, Jerusalem
Cinematheque. Free Entrance

12:00-12:45

איך לבלוט בשצף התוכן?

עולם הפסטיבלים וההפצה המסחרי מוצף בסרטים חדשים מדי שנה. כיצד לייחד את היצירה שלך ולגרום לה לבלוט? איך להגיע לקהל רחב ככל האפשר? באילו כלים דיגיטליים אפשר להיעזר בתהליך ההפצה? **אסנת הנדלסמן-קרן**, מפיקה, פאי סרטים ("בית לחם", "הגנת", "המילים הטובות"), **אלסנדרו ראיה**, מייסד ומנכ"ל Festival Scope – פלטפורמה המאפשרת לפסטיבלים מובילים ברחבי העולם להציג את הסרטים שלהם גם ברשת וז'וזי בנקוטי מחברת המכירות הבינלאומית MatchFactory, ינסו לענות על השאלות. בהנחיית המפיקה **קארולינה דאבה**.

13:00-14:00

הפצת קולנוע תיעודי באופן מסחרי

הקולנוע התיעודי זוכה להצלחה מסחרית מפתיעה ומוצדקת בשנים האחרונות. השנה ראינו סרטים בינלאומיים כמו "איימי" וישראלים כמו "מר גאגא" ו"פרינסס שואו" פורצים מעבר לעולם הפסטיבלים היישר אל בתי הקולנוע והקהל הרחב. **פיליפה קוברסקי**, מנהלת חברת ההפצה Cinephil, תשוחח עם **דילן לינר**, סגן נשיא רכש והפקה בסוני קלאסיקס ו**אליסון תומפסון**, מנהלת Cornerstone Films (שהפיצו בין השאר גם את הסרט Amy) על האתגרים, הפוטנציאל והטיפים הקטנים שהופכים סרט תיעודי להצלחה מסחרית.

14:30-17:00

אתגרים בהפצת קולנוע ארט-האוס

המפיק **גיום דה סיי (אריזונה פילמס)** מגיש מבט מרתק על הפצת קולנוע ארט-האוס באירופה וארה"ב, שיסייע למפיקים ויוצרים – ותיקים וחדשים, להבין את עולם ההפצה של קולנוע בינלאומי. כיצד מתמודדים עם הסיכון הגבוה הכרוך בהפצה מסוג זה – וכיצד לעשות זאת בהצלחה.

מדיטק, סינמטק ירושלים. כניסה חופשית

12:00-16:00

סדנת צילום פילם קולנועי ופיתוח בוויסקי!

בסדנה נצלם סרט קצר במצלמת סופר 8 מ"מ, נפתח אותו בתערובות ביתיות ואלכוהוליות, ונקרין את התוצר בהנחיית הילה אברהם. מספר המקומות מוגבל. להרשמה: diyfilm@gmail.com * אין צורך בידע מוקדם.

12:00-12:45

פאנל משחק "מאודישן לאקשן"

שיחה בין השחקנית **טלי שרון** ("בטיפול", "הרמוניה") לבמאית והמלהקת **לימור שמילה** ("מי מפחד מהזאב הרע", "יונה") אודות תהליכי העבודה של השחקן מרגע קבלת הטקסט הראשוני לאודישן, דרך הדיאלוגים הפנימיים והחיצוניים המובילים לעיצוב הדמות על מסך הקולנוע.

13:00-14:00

פאנל "כוחו של סוכן"

הבמאית והתסריטאית **שירלי מושיף** ("איש חשוב מאוד") בשיחה עם הסוכן ההוליוודי **אדם ברקוביץ**, ראש מחלקת הטלוויזיה של סוכנות CAA, מהסוכנויות המובילות בשוק הבידור האמריקאי. ברקוביץ, האחראי על מכירת הסדרות "סיינפלד", "כולם אוהבים את ריימונד", "בית הקלפים" וכעת גם על סדרת הנוער הישראלית "החממה" לנטפליקס, יספר על מכירת סדרות מקומיות לרשתות שידור אמריקאיות ובינלאומיות, על חשיבות כתיבת דרמות מבוססות דמויות, ועל המקום שלנו, היוצרים הישראליים, בתוך כל הג'אז הזה.

14:30-16:00

פאנל מציאות מדומה

מאז שפייסבוק רכשה את חברת "אוקלוס" בסכום דימיוני של שני מיליארד דולר, "מציאות מדומה" הפכה להבטחה הגדולה של תעשיית הבידור. לצד הפופולאריות ההולכת וגוברת, הפורמט החדש מעלה אינספור שאלות: כיצד ניתן להשתמש בו כדי להמציא מחדש את הקולנוע או משחקי הוידאו? כיצד מספרים סיפור קוהרנטי וסוחף באמצעים החדשים? אילו כלים התווספו לרשות היוצרים, ועל אילו כלים הם יאלצו לוותר? **נטע אלכסנדר**, כתבת התרבות של "הארץ" בניו יורק ודוקטורנטית ב-NYU, תשוחח עם היוצרים **גור בנטוביץ'**, **נמרוד שנית ועדי לביא**, שיצרו סרטים חדשים בטכנולוגית 360 מעלות.

16:30-18:30

מתאמים גרסאות

דיון מקצועי בנושא עריכת גרסאות שונות לפרויקטים תיעודיים עבור פלטפורמות וקהלים שונים. מהם הגורמים המובילים ליצירת גרסאות שונות לאותו פרויקט? אילו עקרונות אמנותיים מנחים את העבודה על גרסה חדשה? כיצד ניתן להתאים יצירה קיימת לפלטפורמה חדשה ולקהל זר? בפאנל ישתתפו היוצרים הבאים ויספרו על התהליך שעברו עם הסרטים שלהם: **ברק הימן** (במאי ומפיק) **ורון עומר** (עורך) על "מי יאהב אותי עכשיו"; **דרור מורה** (במאי, שיחת וידאו) **ואורון אדר** (עורך) על "שומרי הסף"; **שירלי ברקוביץ'** (במאית) **ונועם פנחס** (עורך) על "שקרים בארון"; **ויונתן ניר** (במאי) על "עמוס". מנחה **נועם פנחס**. בשיתוף איגוד הבמאים, איגוד העורכים וקופרו קרן לשווק סרטי תעודה. הסעה מאורגנת תצא מתל אביב. הכניסה חופשית, בהרשמה מראש באמצעות טופס ההרשמה. לפרטים info@editors.org.il

בית הנסן, גדליהו אלון 14, ירושלים. כניסה חופשית
יום הסדנאות בשיתוף המיזם לקולנוע וטלוויזיה
ירושלים

11/7 MONDAY

12:00-16:00

Super 8mm filming and DIY processing in Whisky

Together we'll shoot a short film in a super 8mm camera, develop it in whiskey and other DIY goodies and project it.

Moderated by Hila Abraham. Space is limited - for registration email: diyfilmm@gmail.com

* No prior knowledge is required

12:00 – 12:45

Actors' Panel – From Audition to Action

Actress **Tali Sharon** (Betipul, Harmonia) and director and casting director **Limor Shmila** (Big Bad Wolves, Yona) will discuss the actor's work process, from the moment of receiving the first audition text, to the internal and external dialogues that shape the character on the silver screen.

13:00 – 14:00

Panel: The Power of the Agent

Director and screen writer **Shirly Moshaioff** (Very Important Person) will talk with Hollywood talent agent **Adam Berkowitz**, Head of the Television Department at CAA, one of the leading agencies in the American entertainment industry. Berkowitz, who managed the sales of such TV shows as Seinfeld, Everybody Loves Raymond and House of Cards – and more recently the sale of Israeli young adult TV show The Greenhouse to Netflix – will speak about selling local TV shows to American and international broadcasters, the importance of writing character-driven dramas and the place of Israeli artists in all that jazz.

14:30-16:00

VR Panel

Ever since Facebook acquired Oculus VR, for the incredible amount of two billion dollars, virtual reality has been the greatest promise of the entertainment industry. Alongside its ever increasing popularity, the new format raises

myriad questions: can it be used to reinvent cinema or video games? How can you tell a coherent and captivating story through this new technology? What new tools are available to artists thanks to VR, and what tools must they give up? **Neta Alexander**, New York-based cultural correspondent for Haaretz and NYU PhD candidate will talk with artists **Gur Bentwich**, **Nimrod Shanit** and **Adi Lavie**, who have created new films employing 360 technology.

16:30-17:30

Coordinating Versions

Join us for a professional discussion on managing different versions of documentary projects, for different platforms and audiences. What are the leading factors in creating new versions of the same project? What are the artistic guidelines for working on a new version? How can an existing work be adapted to a new platform and foreign audiences? The panel will be joined by the following filmmakers, who will discuss the processes that they have undergone with their films: **Barak Heymann** (director and producer) and **Ron Omer** (editor) on Who's Gonna Love Me Now?; **Dror Moreh** (director, by video conference) and **Oron Adar** (editor) on The Gatekeepers; **Shirly Berkovitz** (director) and **Noam Pinhas** (editor) on Lies in the Closet; and **Yonatan Nir** (director) on Amos. Moderator; **Noam Pinhas**. A collaboration with the Directors Guild, the Editors Guild and CoPro Documentary Marketing Foundation.

A bus will be arranged from Tel Aviv.

Admission is free subject to advance registration through the registration form.

Inquiries and information - info@editors.org.il

Hansen House, 14th Gdalyahu Alon St, Jerusalem. Free Entrance.

Produced with the collaboration of the Jerusalem Film & Television Fund

14/7
THURSDAY

14/7
חמישי

“The Hop, Skip and a Jump”
workshops day by the Jerusalem Film and
Television Fund

הרצאות- הקפיצה המשולשת
המיזם לקולנוע וטלוויזיה ירושלים

12:00-13:00

12:00-13:00

The Product and the Process

המוצר והתהליך

What I've learned about creating and writing smarter,
deeper shows and how to work with your cast, crew
and network executives to make the process better
for everyone.

כל מה שלמדתי על יצירת וכתבת תוכניות
חכמות ועמוקות יותר וכיצד לעבוד עם שחקנים,
אנשי צוות ובכירים ברשתות על מנת לשפר את
התהליך עבור כולם.

Moderated by **David M. Israel**, An Emmy and Golden
Globe award winning television Writer/ Producer/
Showrunner

בהנחיית **דיוויד מ. ישראל**, יוצר ומפיק טלוויזיה
זוכה פרסי האמי וגלובוס הזהב

13:30-14:30

Life's a Pitch

The comprehensive requirements/analytics of
pitching TV and feature animation properties/IP to the
international TV and feature animation marketplace.

Moderated by **Fonda Snyder**, Vice President Creative
Development and Sales at Rainmaker Entertainment

13:30-14:30

אמנות הפיץ'

דרישות וניתוחים מקיפים של שיווק זכויות/קניין
רוחני של תוכניות טלוויזיה וסרטי אנימציה באורך
מלא בשוק הטלוויזיה והאנימציה הבינלאומי.

בהנחיית **פונדה סניידר**, סמנכ"לית קריאייטיב
Rainmaker Entertainment

15:00-16:00

Animation as a Language of Images

The lecture will explore the ways of expression and
the nature of the animated story, which is flowing
associative rather than linear; therefore, its content
is dream-like and originates in the depths of the soul,
with its prominent symbols and imageries.

Moderated by **Yoni Lahav**, scriptwriter

15:00-16:00

אנימציה כשפה של דימויים

ההרצאה תבחן את דרכי ההבעה ואת אופי
הסיפור האנימטיבי, המתגלגל באורח אסוציאטיבי
ולא ליניארי; ועל כן תכניו דמויי חלום ומקורם
במעמקי הנפש, על סמליה ודימוייה המובהקים.

בהנחיית **יוני להב**, תסריטאי

16:30-17:30

Once more with Feeling

An entertaining comedy-lecture on how Filmmakers
and Animators use emotion as a guiding principle.
Learn filmmaking insights and techniques that can
enhance the emotional power of your film and leave
your audience laughing, gasping or screaming at
your will!

Moderated by **Lewie Kerr**, Storyboard Artist with
Illumination/Universal

16:30-17:30

רגשות בקולנוע

הרצאה קומית על האופן בו קולנוענים ואנימטורים
משתמשים ברגש כעקרון מנחה. נחקור את
התהליך יצירת הקולנוע ונלמד טכניקות שיכולות
להגביר את העוצמה הרגשית של הסרט שלך
ולגרום לקהל לצחוק, להתנשף או לצרוח לפי
רצונך!

בהנחיית **לואי קר**, קולנוען ואמן סטוריבורד
Illumination/Universal

אולם 4, סינמטק ירושלים. כניסה חופשית

Theater 4, Jerusalem Cinematheque. Free Entrance.